

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

---

**Circuit-breakers for equipment (CBE)**

**Disjoncteurs pour équipement (DPE)**





## THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2019 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11  
[info@iec.ch](mailto:info@iec.ch)  
[www.iec.ch](http://www.iec.ch)

### About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

### About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

#### IEC publications search - [webstore.iec.ch/advsearchform](http://webstore.iec.ch/advsearchform)

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

#### IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

#### IEC Customer Service Centre - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: [sales@iec.ch](mailto:sales@iec.ch).

#### Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

#### IEC Glossary - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

### A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

### A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

#### Recherche de publications IEC - [webstore.iec.ch/advsearchform](http://webstore.iec.ch/advsearchform)

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

#### IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

#### Service Clients - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: [sales@iec.ch](mailto:sales@iec.ch).

#### Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

#### Glossaire IEC - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et Définitions des publications IEC parues depuis 2002. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

---

**Circuit-breakers for equipment (CBE)**

**Disjoncteurs pour équipement (DPE)**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

---

ICS 29.120.40; 29.120.50

ISBN 978-2-8322-6391-4

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## CONTENTS

FOREWORD.....	8
1 Scope.....	10
2 Normative references .....	11
3 Terms and definitions .....	12
3.1 Definitions related to protection and switching devices.....	12
3.2 General terms.....	13
3.3 Definitions related to current.....	15
3.4 Definitions related to voltage.....	16
3.5 Definitions related to constructional elements of a CBE .....	16
3.6 Definitions related to releases in CBEs .....	18
3.7 Definitions related to insulation coordination .....	20
3.8 Definitions related to operation of CBEs.....	22
3.9 Definitions related to the operating characteristic of CBEs .....	23
3.10 Definitions related to characteristic quantities .....	23
3.11 Definitions concerning coordination of CBEs and SCPDs associated in the same circuit .....	24
3.12 Definitions related to terminals and terminations.....	25
3.13 Definitions related to tests .....	28
4 Classification.....	28
4.1 General.....	28
4.2 Quantity of poles.....	28
4.3 Method of mounting .....	28
4.4 Method of connection.....	29
4.5 Method of operation .....	29
4.6 Mode of tripping.....	29
4.6.1 CBEs tripping by current (overcurrent).....	29
4.6.2 CBEs tripping by voltage .....	29
4.7 Influence of the ambient temperature .....	30
4.8 Trip-free behaviour .....	30
4.9 Influence of the mounting position.....	30
4.10 Electrical performance .....	30
4.11 Suitability for isolation.....	30
5 Characteristics of CBEs.....	30
5.1 List of characteristics .....	30
5.2 Rated quantities.....	30
5.2.1 General .....	30
5.2.2 Rated voltages .....	30
5.2.3 Rated current ( $I_n$ ) .....	31
5.2.4 Rated frequency .....	31
5.2.5 Rated switching capacity (rated making and breaking capacity).....	31
5.2.6 Rated conditional short-circuit current ( $I_{nc}$ ) .....	32
5.2.7 Rated short-circuit capacity ( $I_{cn}$ ) .....	32
5.3 Standard and preferred values.....	32
5.3.1 Preferred values of rated voltage .....	32
5.3.2 Standard rated frequencies.....	32
5.3.3 Standard values of rated conditional short-circuit current.....	32

6	Marking and other product information.....	33
7	Standard conditions for operation in service .....	34
7.1	General.....	34
7.2	Ambient air temperature.....	34
7.2.1	Reference ambient air temperature $T$ for calibration.....	34
7.2.2	Limits of ambient air temperature for operation in service .....	34
7.3	Altitude .....	34
7.4	Atmospheric conditions .....	35
8	Requirements for construction and operation.....	35
8.1	Mechanical design .....	35
8.1.1	General .....	35
8.1.2	Mechanism .....	35
8.1.3	Clearances and creepage distances (see Annex B) .....	36
8.1.4	Screws, current-carrying parts and connections.....	39
8.1.5	Screw-type and screwless terminals .....	40
8.1.6	Solder terminations.....	43
8.1.7	Flat quick-connect male tabs (Figures E.6 to E.13).....	43
8.2	Protection against electric shock.....	46
8.3	Temperature-rise .....	46
8.3.1	Temperature-rise limits.....	46
8.3.2	Ambient air temperature .....	47
8.4	Dielectric properties.....	47
8.4.1	Dielectric strength at power frequency.....	47
8.4.2	Clearances for insulation coordination.....	47
8.5	Conditions for automatic operation.....	48
8.5.1	Standard time-current zone .....	48
8.5.2	Tripping characteristic .....	48
8.5.3	Operating limits of overvoltage releases .....	49
8.5.4	Operating limits of undervoltage and zero-voltage releases .....	49
8.5.5	Electrical endurance of undervoltage releases.....	49
8.6	Electrical performance and behaviour at rated short-circuit capacity .....	49
8.7	Performance under conditional short-circuit current conditions.....	50
8.8	Resistance to mechanical shock and impact .....	50
8.9	Resistance to heat.....	50
8.10	Resistance to abnormal heat and to fire .....	50
8.11	Resistance to tracking.....	50
8.12	Resistance to rusting .....	50
9	Tests.....	52
9.1	Type tests and sequences .....	52
9.2	Test conditions .....	53
9.3	Test of indelibility of marking .....	54
9.4	Test of reliability of terminals, current-carrying parts and connections.....	54
9.4.1	Screw type and screwless terminals .....	54
9.4.2	Solder terminations.....	56
9.4.3	Flat quick-connect male tabs .....	56
9.5	Test of reliability of terminals for external conductors (see 3.12.15) .....	57
9.6	Test of protection against electric shock .....	58
9.7	Test of dielectric properties.....	59

9.7.1	Resistance to humidity.....	59
9.7.2	Insulation resistance of the main circuit .....	59
9.7.3	Dielectric strength of the main circuit .....	60
9.7.4	Dielectric strength of the auxiliary circuits.....	60
9.7.5	Value of test voltage .....	60
9.7.6	Test for the verification of insulation coordination by impulse withstand voltage test.....	61
9.8	Test of temperature-rise.....	62
9.8.1	Ambient air temperature .....	62
9.8.2	Test procedure .....	62
9.8.3	Measurement of the temperature of parts .....	63
9.8.4	Temperature-rise of a part .....	63
9.9	28-day test.....	63
9.10	Test of tripping characteristics .....	63
9.10.1	General .....	63
9.10.2	Test of time-current characteristic.....	64
9.10.3	Test of instantaneous tripping (of the magnetic release).....	64
9.10.4	Test of effect of single-pole loading on the tripping characteristic of multi-pole CBEs.....	64
9.10.5	Test of effect of ambient temperature on the tripping characteristic .....	64
9.11	Verification of electrical operational capability.....	64
9.11.1	General requirements .....	64
9.11.2	Behaviour at rated current (or under low overloads for R-type and J-type CBEs) .....	66
9.11.3	Behaviour at rated switching capacity.....	66
9.11.4	Behaviour at rated short-circuit capacity .....	66
9.11.5	Test of overvoltage releases and operating limits .....	68
9.11.6	Behaviour of undervoltage and zero-voltage releases.....	68
9.12	Conditional short-circuit current tests.....	68
9.12.1	General .....	68
9.12.2	Values of test quantities .....	69
9.12.3	Tolerances for test quantities .....	69
9.12.4	Test procedure .....	69
9.13	Test of resistance to mechanical shock and impact.....	71
9.14	Tests of resistance to heat.....	71
9.15	Test of resistance to abnormal heat and to fire .....	72
9.16	Test of resistance to tracking .....	72
9.17	Test of resistance to rusting.....	73
Annex A	(normative) Time-current zone (see 9.10 and Table 9).....	79
Annex B	(normative) Determination of clearances and creepage distances.....	80
Annex C	(normative) Test sequences and number of samples to be submitted for certification purposes.....	82
C.1	Test sequences .....	82
C.2	Number of samples to be submitted for full test procedure.....	83
C.3	Number of samples to be submitted for simplified test procedure in case of submitting simultaneously a series of CBEs of the same basic design.....	83
Annex D	(normative) Correspondence between ISO and AWG copper conductors .....	85
Annex E	(normative) Examples of terminals.....	86
Annex F	(informative) Coordination between a CBE and a short-circuit protective device (SCPD) associated in the same circuit.....	95

F.1	General.....	95
F.2	Overview.....	95
F.3	General requirements for co-ordination of a CBE with an associated SCPD .....	96
F.3.1	General considerations .....	96
F.3.2	Requirements concerning back-up protection .....	96
F.3.3	Requirements concerning discrimination.....	96
F.3.4	Required information .....	96
F.4	Verification of coordination.....	97
F.4.1	General considerations including the conditions for verification by desk study .....	97
F.4.2	Verification of discrimination .....	97
F.4.3	Verification of coordinated back-up protection .....	98
F.5	Examples of verification of coordination by desk study.....	99
Annex G (normative)	Electromagnetic behaviour of CBEs .....	107
G.1	General.....	107
G.2	Immunity.....	107
G.2.1	CBEs not incorporating electronic circuits.....	107
G.2.2	CBEs incorporating electronic circuits.....	107
G.3	Emission.....	108
G.3.1	CBEs not incorporating electronic circuits.....	108
G.3.2	CBEs incorporating electronic circuits.....	108
Annex H (normative)	Correlation between nominal voltage of the supply systems and the line-to-neutral voltage relevant for determining the rated impulse voltage .....	109
Annex I (normative)	Routine or statistical tests .....	110
I.1	General.....	110
I.2	Verification of the tripping characteristic .....	110
I.3	Verification of dielectric strength .....	110
Annex J (normative)	Additional requirements for electrical performance of E-type CBEs .....	112
Annex K (normative)	Additional requirements for CBEs suitable for isolation .....	113
K.1	General.....	113
K.6	Marking and other product information .....	113
K.8	Requirements for construction and operation .....	113
Bibliography.....		117
Figure 1	– Thread-forming screw .....	74
Figure 2	– Thread-cutting screw.....	74
Figure 3	– Test circuits for overcurrent tests of CBEs .....	75
Figure 4	– Standard test finger (see IEC 60529) .....	76
Figure 5	– Ball pressure apparatus .....	77
Figure 6	– Arrangements and dimensions of the electrodes for the tracking test .....	77
Figure 7	– Test circuits for verification of the conditional short-circuit current.....	78
Figure A.1	– Time-current zone.....	79
Figure B.1	– Illustrations of the application of the recommendations for creepage distances .....	81
Figure E.1	– Examples of pillar terminals .....	86
Figure E.2	– Examples of screw terminals and stud terminals .....	87

Figure E.3 – Examples of saddle terminals .....	88
Figure E.4 – Examples of lug terminals .....	88
Figure E.5 – Examples of screwless terminals .....	89
Figure E.6 – Dimensions of male tabs .....	90
Figure E.7 – Dimensions of round dimple detents of male tabs (see Figure E.6) .....	91
Figure E.8 – Dimensions of rectangular dimple detents of male tabs (see Figure E.6).....	91
Figure E.9 – Dimensions of hole detents of male tabs (see Figure E.6).....	91
Figure E.10 – Dimensions of male tabs .....	92
Figure E.11 – Dimensions of male tabs .....	92
Figure E.12 – Dimensions of male tabs .....	92
Figure E.13 – Dimensions of male tabs for two different sizes of female connectors (see 8.1.7.1) .....	93
Figure E.14 – Dimensions of female connectors for male tabs .....	94
Figure F.1 – Thermal only CBE, backed up by thermal magnetic circuit-breaker .....	100
Figure F.2 – Thermal only CBE, backed up by a fuse.....	101
Figure F.3 – Thermal-magnetic CBE backed up by thermal-magnetic circuit-breaker .....	102
Figure F.4 – Hydraulic-magnetic CBE backed up by thermal-magnetic circuit-breaker.....	103
Figure F.5 – Thermal CBE backed up by a hydraulic-magnetic circuit-breaker .....	103
Figure F.6 – Energy-limiting CBE, backed up by thermal-magnetic circuit-breaker .....	104
Figure F.7 – Energy-limiting CBE, backed up by a fuse.....	105
Figure F.8 – Examples illustrating proper and improper coordination .....	106
Table 1 – Minimum clearances for basic and reinforced insulation .....	37
Table 2 – Minimum creepage distances .....	38
Table 3 – Connectable cross-sectional areas of external copper conductors for screw- type and screwless terminals .....	40
Table 4 – Minimum distance between clamping screw and the end of conductor when fully inserted .....	42
Table 5 – Dimensions of tabs in millimetres – Dimensions <i>A, B, C, D, E, F, J, M, N, P</i> and <i>Q</i> .....	44
Table 6 – Dimensions of tabs in millimetres – Dimensions <i>H, I, T, K, R, G, L, S</i> and <i>U</i> .....	45
Table 7 – Dimensions in millimetres of combined male tabs for two different sizes of female connectors .....	45
Table 8 – Temperature-rise values for CBEs for different reference ambient air temperatures ( <i>T</i> ) .....	47
Table 9 – Time-current operating characteristics.....	48
Table 10 – Operating limits of undervoltage and zero-voltage releases (for AC and DC) .....	49
Table 11 – Test conditions for electrical performance for CBEs intended for general use, including inductive circuits.....	51
Table 12 – Test conditions for electrical performance of CBEs used in essentially resistive circuits only (see Clause 6, item d) .....	52
Table 13 – List of type tests .....	53
Table 14 – Standard cross-sections of copper conductors corresponding to the rated currents .....	54
Table 15 – Screw-thread diameter and applied torques.....	55
Table 16 – Insertion and withdrawal forces .....	56

Table 17 – Push/pull force .....	57
Table 18 – Pulling forces .....	57
Table 19 – Make-up of conductors for the test of 9.5.4.....	58
Table 20 – Test voltages.....	61
Table 21 – Impulse withstand test voltages for verification of insulation coordination .....	62
Table 22 – Power factor and time constant of test circuit .....	69
Table C.1 – Test sequences .....	82
Table C.2 – Number of samples for full test procedure.....	83
Table C.3 – Reduction of samples for simplified test procedure .....	84
Table D.1 – Correspondence between ISO and AWG conductor cross-sections .....	85
Table G.1 – Minimum EMC immunity performances of CBEs.....	108
Table H.1 – Nominal voltages and corresponding rated impulse voltages.....	109
Table K.1 – Minimum clearances for CBEs suitable for isolation, between live parts separated when the contacts are in the open position, as a function of the rated impulse withstand voltage .....	114
Table K.2 – Minimum creepage distances for CBEs suitable for isolation, between live parts separated when the contacts are in the open position .....	114
Table K.3 – Test voltages for verifying isolation across the open contacts, as a function of the rated impulse withstand voltage and the altitude where the test is carried out .....	116

## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**CIRCUIT-BREAKERS FOR EQUIPMENT (CBE)****FOREWORD**

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60934 has been prepared by subcommittee 23E: Circuit-breakers and similar equipment for household use, of IEC technical committee 23: Electrical accessories.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
23E/1084/FDIS	23E/1104/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

This fourth edition cancels and replaces the third edition published in 2000, Amendment 1:2007 and Amendment 2:2013. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) clarifications for type testing purposes.

In this standard, the following print types are used:

- Requirements proper: in roman type.
- *Test specifications: in italic type.*
- Explanatory matter: in smaller roman type.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## CIRCUIT-BREAKERS FOR EQUIPMENT (CBE)

### 1 Scope

This document is applicable to mechanical switching devices designed as "circuit-breakers for equipment" (CBE) for household and similar applications. CBEs according to this document are intended to provide protection to circuits within electrical equipment including its components (e.g. motors, transformers, internal wiring). This document covers also CBEs applicable for protection of electrical equipment in case of undervoltage and/or overvoltage. This document also covers CBEs which are suitable for isolation.

NOTE The term "equipment" includes appliances.

CBEs are not applicable for overcurrent protection of wiring installations of buildings.

CBEs according to this document have:

- a rated voltage not exceeding 440 V AC (between phases) and/or DC not exceeding 250 V;
- a rated current not exceeding 125 A;
- a short-circuit capacity ( $I_{cn}$ ) of at least  $6 \times I_n$  (AC types) and  $4 \times I_n$  (DC types) but not exceeding 3 000 A.

CBEs may have a conditional short-circuit current ( $I_{nc}$ ) rating in association with a specified short-circuit protective device (SCPD). A guide for coordination of a CBE associated in the same circuit with a SCPD is given in Annex F.

For CBEs having a degree of protection higher than IP20 according to IEC 60529, for use in locations where hazardous environmental conditions prevail (e.g. excessive humidity, heat or cold or deposition of dust) and in hazardous locations (e.g. where explosions are liable to occur), special constructions may be required.

This document contains all the requirements necessary to ensure compliance with the operational characteristics required for these devices by type tests. It also contains the details relative to test requirements and methods of testing necessary to ensure reproducibility of test results.

This document states:

- a) the characteristics of CBEs;
- b) the conditions with which CBEs shall comply, with reference to:
  - 1) their operation and behaviour in normal service;
  - 2) their operation and behaviour in case of overload;
  - 3) their operation and behaviour in case of short-circuits up to their rated short-circuit capacity;
  - 4) their dielectric properties;
- c) the tests intended for confirming that these conditions have been met and the methods to be adopted for the tests;
- d) the data to be marked on the devices;
- e) the test sequences to be carried out and the number of samples to be submitted for certification purposes (see Annex C);